



presented by

FARNBOROUGH & RAE  
AMATEUR OPERATIC SOCIETY

## DIE FLEDERMAUS

*President:* Mr. T. H. Kerr, B.Sc., F.R.Ae.S. (Director, Royal Aircraft Establishment)  
*Chairman:* Dr. W. G. Molyneux, D.Sc., C.Eng., F.R.Ae.S.

*Under the distinguished patronage of*  
 The Worshipful the Mayor of Rushmoor, Councillor M. Garrood  
 The Commander, Aldershot Garrison, Brigadier J. R. Nicholls

*Honorary Life Members:*  
 Mrs. L. Ashton, Mrs. B. A. Candy, Mr. L. A. Candy, Miss M. E. Dalziel

### *Vice-Presidents:*

Mr. C. Atkin	Mr. R. Harvey	Mr. E. G. Short
Mr. J. Barstow	Mr. A. Kimble	Mr. M. Smith
Mr. W. Bridger	Mr. C. Landymore	Mr. T. L. Smith, O.B.E.
Mrs. J. Christmas, C.B.E., J.P.	Dr. A. MacAdam	Mr. E. Streete
Mr. T. S. D. Collins	Mrs. M. Molyneux	Mr. D. Strike
Mrs. R. Coulter	Mrs. V. L. Moore	Mr. I. G. Sutton
Mr. J. Debenham	Mrs. V. Pullen	Mr. R. G. Sykes
Mr. M. Evans	Mr. J. A. Sage	Mrs. G. C. Williams, L.R.A.M.
Mr. G. V. Gardner	Mr. R. Sharpe	Mr. G. J. Woolger

### *Members and Associate Members:*

Mr. P. D. Adams	Mrs. G. H. Duckworth	Miss F. Johnstone-Brown	Mr. M. J. Phillips
Mrs. R. Ainley	Miss T. Dudley	Mr. A. Jones	Mrs. M. Pole-Baker
Mrs. D. L. Aldous	Mrs. T. Duffett	Miss Catrin Jones	Miss H. J. Potter
Mrs. J. R. Anderson	Mr. A. W. Eade	Mr. H. Jones	Mr. K. Powell
Mr. S. Assaf	Mr. W. Eaton	Mrs. J. Jones	Mr. J. Prescott
Mrs. C. Astill	Mr. J. Edwards	Mr. J. Kidson	Mr. W. G. Randall
Mr. A. Barker	Mr. C. Elsworth	Mrs. R. Kidson	Mrs. W. G. Randall
Mrs. D. Beardall	Mr. J. O. Esau	Mrs. Y. Kite	Mr. P. Redstone
Mr. C. D. Bell	Mr. A. H. Evans	Mr. W. G. Lane	Mr. J. Reid
Mrs. P. Bell	Miss A. Fenton	Mrs. J. Leary	Mrs. V. Reid
Miss Fiona Bell	Mr. S. Fox	Mrs. B. Leedale	Mr. B. Reynolds
Miss Wendy Bell	Mrs. S. Fox	Mr. S. Link	Mrs. E. Riley
Mrs. D. Bell	Mrs. A. Gage	Mr. H. Little	Mr. B. Robinson
Mrs. M. S. Bengier	Mrs. L. Galley	Mrs. M. Little	Mr. R. Royle
Mrs. D. Binning	Lady Helen Gardner	Mrs. D. McAlpine	Mrs. B. Saunders
Mr. E. A. Blake	Mrs. A. Garrood	Mr. R. McLaren	Mr. C. Sharp
Miss L. Blythe	Miss Bridget Garrood	Mrs. J. Mack	Mrs. M. Shippood
Mr. R. G. Bond	Miss Elizabeth Garrood	Mr. D. E. Main	Mr. D. Sillett
Mrs. V. Brookman	Richard Garrood	Mrs. S. Main	Mrs. A. V. Smith
Mr. J. Brookman	Mr. P. Garton	Mr. T. C. Mann	Mr. E. Smith
Mrs. D. R. Brown	Mrs. C. Gibbs	Mrs. E. Mann	Miss Tessa Smith
Mrs. B. Busby	Miss J. Gidley	Miss L. J. V. Manning	Mr. A. Speed
Mr. D. J. Canfield	Mr. D. Gilbey	Mr. G. May	Miss P. Spreadborough
Mrs. G. Canfield	Mrs. W. Gilbey	Mrs. E. May	Mr. M. Squires
Miss F. Canfield	Mrs. L. Gorton	Mrs. J. Meadows	Mr. D. J. Stanton
Mr. J. Canfield	Miss Christine Gray	Mr. A. Merryweather	Mrs. E. Stevens
Timothy Canfield	Mrs. J. Gray	Mr. C. Molyneux	Miss M. H. Tappin
Mrs. M. Cartledge	Mrs. C. Green	Miss C. D. Moon	Mr. P. Tattershall
Anthony Cartledge	Miss J. Greenfield	Mrs. J. S. Moon	Miss S. Thomas
Mr. W. F. P. Cate	Miss B. Hall	Mrs. R. Moore	Adrian Thomas
Mrs. W. F. P. Cate	Mr. D. L. Hall	Mrs. B. Moss	Mrs. A. Toll
Mr. L. Cathie	Mrs. I. Hall	Mr. N. M. Mowat	Mrs. R. Tolley
Mrs. A. Cathie	David Hamilton	Mrs. I. Mowat	Mr. B. Turner
Miss M. E. Cathie	Miss Louise Hammick	Mr. A. Nelson	Mr. D. Walters
Mr. R. C. Clarke	Mrs. J. Harding	Mrs. A. Nelson	Mrs. B. Watson Todd
Miss M. Cole	Mr. R. Haylock	Mrs. F. Newman	Mrs. J. Wild
Mr. A. Cox	Mr. W. K. Hayward	Mr. C. A. Pakula	Mr. D. M. Williams
Mr. J. S. Cox	Mrs. R. Hepworth	Mrs. C. Parsonage	Mrs. K. E. Wolstenholme
Mrs. J. S. Cox	Mrs. B. Hills	Miss S. Paterson	Mr. D. Wood
Miss J. A. Dale	Miss Charlotte Hills	Mrs. M. Payten	Mrs. V. Wood
Mr. J. Dalziel	Barry Hills	Mrs. E. Payne	Mr. B. Woolger
Mr. M. Davall	Mrs. B. Holmes	Mrs. P. Perry	Mrs. Alison Woolger
Mrs. B. Davall	Miss G. A. Hutchison	Mrs. J. Pharo	David Woolger
Mrs. A. Devereux	Mrs. N. Jewell		



## FARNBOROUGH & R.A.E. AMATEUR OPERATIC SOCIETY

(founded in 1920)

*presents by arrangement with*  
 JOSEF WEINBERGER LTD.

# DIE FLEDERMAUS

Music by  
 JOHANN STRAUSS

Original Book and Lyrics by  
 MEILHAC and HALÉVY

Adapted by  
 C. HAFFNER and RICHARD GENÉE

English version by  
 CHRISTOPHER HASSALL and EDMUND TRACEY

PRINCES HALL, ALDERSHOT  
 March 22nd–27th, 1982

Nightly 7.30 p.m. Saturday Matinee 2.30 p.m.

Producer—BETTY HILLIER  
 Choreographer—ANGELA FINCH

Musical Director—PETER MOUND  
 Stage Manager—JOHN MITTEN

### SYNOPSIS

Gabriel von Eisenstein has played a practical joke on his friend, Dr. Falke, following a fancy dress party at which Falke was dressed as a bat. The bat plots his revenge and persuades both Eisenstein and his wife, Rosalinda, to assume a disguise and, unbeknown to each other, to attend a party at the home of Prince Orlofsky. Knowing that Eisenstein is due to commence a prison sentence that evening for some minor offence, Falke also invites Col. Frank, the prison governor, who likewise comes in disguise, and with Eisenstein's maid, Adele, arriving incognito, the trap is fully set.

Eisenstein throws discretion to the winds and flirts outrageously, thoroughly enjoying himself. When eventually he reports at the prison he is astonished to find that his place is already occupied by Alfred, who has assumed Eisenstein's identity when caught in a compromising situation with Rosalinda. Eisenstein's unseemly mounts as characters from the party begin to arrive and reveal their true identities. The bat, meanwhile, looks on awaiting the final outcome with pleasurable anticipation.

# Die Fledermaus

## CHARACTERS

Gabriel von Eisenstein, a young man of leisure  
Rosalinda, his wife  
Alfred, one of Rosalinda's former suitors  
Adele, her maid  
Dr. Blind, a solicitor  
Dr. Falke, a notary  
Colonel Frank, the prison governor  
Prince Orlofsky  
Ida, Adele's sister  
Frosch, the prison warden  
Ivan, a butler  
Orlofsky's Bodyguard

Geoffrey Vivian  
Diana Hart  
Ian Wood  
Diane Stejskal  
Dan Payen  
Ron Walker  
Brian Busby  
Gill Stevens  
Millie Mound  
Mike Tyldesley  
Phil Alner  
Richard Brown

## LADIES' CHORUS

Fiona Birchall  
Ursula Brind  
Julia Davison  
Claire Downer  
Jackie Fox  
Elizabeth Francis  
Pam Hammick  
Carole Hodgson  
Jean Horsey  
Mavis Inker  
Mary Kitson  
Rosemary Philpott  
Doris Short  
Paula Still  
Maureen Strike  
Hilary Tattershall  
Peggy Twyman  
Chris Tyldesley  
Mary Walden  
Lorna Walters

## MEN'S CHORUS

Maurice Binning  
Stephen Brown  
Bob Butt  
Tony Doherty  
Roy Duffett  
Alan Hall  
Handel Hall  
Fred Jewell  
Lloyd Jones  
John Mack  
Dan Payen  
Mark Reason  
Roger Tringham  
Mike Tyldesley

## DANCERS

Lisa Bowden  
Julie Finch  
Chris Hill  
Debbie Mitten  
Charlotte Patton  
Justine Patton  
Amanda Walker  
Huw Prall

*Time: The Eighteen-seventies*

Act 1 The Living Room of Eisenstein's House in Baden  
Act 2 The Garden of the Villa Orlofsky  
Act 3 The Governor's Office at the Prison

There will be an interval of 20 minutes following Act 1, and one of 10 minutes following Act 2

## ORCHESTRA

Violins — Ann Garlick (Leader), Donald Mills, Robert Perry, Gordon Arthur,  
Jennifer Arthur  
Violas — Ann Lloyd, Bill Allen  
Cello — Peter Torrent  
Bass — Charles Cudmore  
Flute — John James  
Oboe — Barry Collisson  
Clarinets — John Young, Sue Meers  
Bassoon — Carol Stather  
Trumpet — Annette Peters  
Horns — Lesley Darlington, Bill Evans  
Trombone — Lesley Heniker  
Percussion — Frances Tull

## MUSICAL PROGRAMME

Overture ..... Dancers

### ACT 1

Love no longer fly from me ..... Alfred, Adele  
Dearest aunt, a long farewell ..... Adele, Rosalinda  
When your advocate's a ninny ..... Rosalinda, Eisenstein, Dr. Blind  
It's the talk of the town ..... Falke, Eisenstein  
And must I live eight long days ..... Rosalinda, Eisenstein  
Finale ..... Rosalinda, Alfred, Frank

### ACT 2

What a feast, what a spread! ..... Chorus  
Chacun à son gout ..... Orlofsky  
Laughing song ..... Adele  
What a tonic, what a beauty! ..... Eisenstein, Rosalinda  
Csardas ..... Rosalinda  
Finale ..... Company

### ACT 3

Entr'acte  
Here's health, your Highness ..... Frank  
Audition Song ..... Adele, Ida, Frank  
I have a suspicion ..... Rosalinda, Alfred, Eisenstein  
Finale ..... Company

### PRODUCTION TEAM

Producer — Miss E. Hillier  
Musical Director — Mr. F. J. Mound,  
B.Mus., A.B.S.M., T.T.D.  
Stage Manager — Mr. J. Mitten  
Choreographer — Mrs. A. Finch, M.B.A.T.D.,  
of Finch School of Dancing  
Costume Manager — Mr. H. Thomas  
Lighting — David Goddard, Bob Newman,  
John Brookman, Paul Dunn  
Sound — Gordon Peake  
Costumes — S. B. Watts & Sons  
Prompt — Eric Smith  
Property Mistresses — Eileen Cox,  
Doris Mack  
Make-up — Pauline Perry, Caryl Swift,  
Haydn Thomas

Assistant Producer — Mrs. A. Garrood  
Assistant Musical Director — Mrs. D. Vivian,  
B.Mus., G.R.S.M., L.R.A.M., A.R.C.M.  
Assistant Stage Manager — Mr. W. Bleasdale  
Assistant Choreographer — Mrs. C. Hill,  
A.I.D.T.A., R.A.D.(Adv.)  
Assistant Costume Manager — Miss M. Kitson  
Front of House — Audrey Mitten  
Librarian — Janet Jones  
Stage Door — Bert Evans  
Programme Cover Design — Trevor Andrews  
Accompanists —  
Rehearsals — Pearl Reed, Edwin Woolway  
Dancing Rehearsals — Brenda Woolger  
Wardrobe Mistress — Rosemary Doherty  
Foyer Photographs taken by Terry Hallett

### Scenery constructed and painted by

Bill Bleasdale, Fred Hammick, Ted Hills, Ernie Leedale, John Mitten, Mike Williams,  
Tony Merryweather, Ted Freke, Jeremy Freke, Peter Viveash

### Stage Crew

Bill Bleasdale, Jeremy Freke, Ted Freke, Doug Gilbey, Fred Hammick, Ted Hills, Ernie Leedale,  
June Thomas, Peter Viveash, Mike Williams, Tony Merryweather

### ACKNOWLEDGEMENT

The Society gratefully acknowledges the valuable support received from Patrons, Programme Sellers, Stewards and all those who have contributed to the production. Special thanks are due to World Wide Carpets for the loan of carpeting, to Panacea of Farnham for the loan of a hat-stand, and to the members of the local St. John Ambulance Brigade who are on duty in the hall throughout the week. Thanks are also due to John Mack for obtaining so many of the properties.

The Society takes this opportunity of thanking the Theatre Manager, and his staff, for their help and co-operation.

## FROM THE CHAIRMAN

On this programme you will find listed all our members in their various membership groups. Many of their names will be familiar to residents in the Rushmoor area, not least, for example, Michael and Anne Garrood, our Mayor and Mayoress, both of whom are active Members of the Society. Our Vice-Presidents and Associate Members do not aspire to appear on the stage, as our Members do, but they lend their support in innumerable ways, from their love of amateur operatics, to ensure that we continue to flourish. At the same time an active programme of social events ensures that the whole "family" is well knit.

A glance at a programme of 30 years or so ago would show many of these same names, and earlier generations of them, recorded there, as evidence of the loyalty that is characteristic of Society members.

I dedicate this message to the whole body of members without whose loyalty and support we could not survive, and whose services are perhaps too rarely acknowledged.

Have you thought of joining us?



### OFFICERS AND COMMITTEE, 1981-82

President — Mr. T. H. Kerr	Secretaries — Mrs. Y. N. Sutton
Chairman — Dr. W. G. Molyneux	Mrs. C. M. Bond
Deputy Chairman — Dr. I. L. Jones	Box Office Managers — Mrs. M. Molyneux
Treasurer — Mr. M. S. Binning	Mrs. E. Adams
Finance Officer — Mr. H. Hall	Publicity Manager — Mr. W. R. Walker

### General Committee

Mrs. B. A. Candy, Mrs. A. Garrood, Mrs. C. A. Smith, Mr. J. Mack



### PAST PRODUCTIONS

1921 The Golden Amulet	1944 The Vagabond King	1965 Show Boat
1922 The Pirates of Penzance	The Gondoliers	1966 The Land of Smiles
1923 Patience	1945 Good Night, Vienna	1967 Oklahoma
1924 The Mikado	Iolanthe	1968 Merrie England
Les Yeomen of the Guard	1946 The Rebel Maid	1969 Orpheus in the Underworld
1925 Les Cloches de Corneville	1947 The Yeomen of the Guard	1970 Chu Chin Chow
1926 The Gondoliers	1948 H.M.S. Pinafore	1971 Camelot
1927 The Pirates of Penzance	1949 The Mikado	1972 Die Fledermaus
1929 The Rebel Maid	1950 The Pirates of Penzance	1973 Fiddler on the Roof
1930 The Geisha	1951 The Arcadians	1974 Kismet
1931 H.M.S. Pinafore	1952 The Quaker Girl	1975 The Music Man
Les Yeomen of the Guard	1953 A Country Girl	1976 The Merry Widow
1932 Iolanthe	1954 Rose Marie	Robert and Elizabeth
1933 Patience	1955 Waltz Time	1977 La Belle Hélène
1935 The Mikado	1956 The Desert Song	The King and I
1936 The Gondoliers	1957 The Gondoliers	1978 Kiss Me Kate
1937 Ruddigore	1958 The Vagabond King	My Fair Lady
1938 Les Cloches de Corneville	1959 The Gypsy Baron	1979 Rose Marie
1939 The Yeomen of the Guard	1960 Iolanthe	Half a Sixpence
1940 The Pirates of Penzance	1961 White Horse Inn	1980 Carousel
1941 The Mikado	1962 Brigadoon	Oliver
1942 A Waltz Dream	1963 Night in Venice	1981 Carmen
1943 The Desert Song	1964 South Pacific	Brigadoon

OUR NEXT PRODUCTION:

# **THE MOST HAPPY FELLA**

**PRINCES HALL, ALDERSHOT**

**20th-25th September, 1982**

Can we take this opportunity of introducing to you our September production, *The Most Happy Fella*. Although not so well known as, say, *Guys and Dolls* or *Hans Christian Andersen*, this is undoubtedly Frank Loesser's finest musical, with a strong romantic plot and an abundance of rich, heart-warming melodies. You will perhaps recall the hit number "Standing on the corner, watching all the girls go by", but this is hardly representative of the musical treat in store for you. The Italian influence in the plot has inspired Loesser to write almost to operatic standards, but the melodies do not lift readily from the show, so have never become popular.

We hope to see you all during the week 20th-25th September, so please make it a date in your diaries. We know you will be thrilled with "The Most Happy Fella" and wonder why it is not performed more often.

---

The Society welcomes new members, both active and Associate. Particulars of membership may be obtained from the Hon. Secretary, Mrs. Y. Sutton, 3 Woodside Park, Forest Road, Bordon. Telephone: Bordon 4481.

---

THE AREA'S LEADING DISCOUNT CARPET SPECIALISTS

## **WORLD WIDE CARPETS LTD.**

**NORTH LANE  
ALDERSHOT  
HANTS.**

**TEL: ALDERSHOT  
22254 and 20375**

---

In accordance with the requirements of the Hampshire County Council:  
All gangways, corridors, staircases and external passageways intended for exit shall be kept entirely free from obstruction, whether permanent or temporary.  
**NO STANDING IS ALLOWED      NO VISITORS ALLOWED BACKSTAGE  
AND NO SMOKING IN THE AUDITORIUM**

---

Photography or recording during performances in the hall are prohibited. The Management Committee reserves the right to refuse admission.